



French National supervisory body on crime and
punishment

Observatorio Nacional de la Delincuencia y de las
Respuestas Penales

France Public Security Statistics 2011

One stage, Two voices

January, 2012





Recorded Crime Statistics Publication

Discours de Monsieur Claude GUEANT

Ministre de l'Intérieur de l'outre-mer, des Collectivités Territoriales et de l'Immigration

Conférence de presse relative à la sécurité
Mardi 17 janvier 2012

Mesdames et Messieurs,

Comme c'est devenu la tradition, c'est une présentation à deux voix à laquelle nous allons nous livrer avec Alain BAUER le Président de l'Observatoire National de la délinquance et des réponses pénales. Nous allons vous présenter l'évolution de la sécurité dans notre pays en 2011 d'abord, et plus largement au cours de la période récente, afin que par votre intermédiaire, les Français soient à même d'apprécier le plus objectivement possible les résultats obtenus.

The 2 voices : The Minister of the Interior
The President of the ONDRP Council



Side by Side



With the Chiefs of the Police Forces
Sharing the Stage with them





Minister of the Interior Spoke First

Alain BAUER vous fera une présentation conforme à la méthodologie qui a été mise au point par l'Observatoire. C'est une présentation fine et détaillée dont les données sont agrégées par de grands indicateurs de faits criminels et délictueux : les atteintes aux biens, les atteintes violentes à l'intégrité physique, les infractions économiques et financières.

In 2012, it was the 6th time that the ONDRP
presented previous year statistics about crime
recorded by police forces,
So everybody knew well its methodology





And decided to do as if ONDRP methodology did not exist

Pour ma part, je vous présenterai encore une fois le chiffre global de la délinquance. Je dis encore une fois, car si ce chiffre additionne des éléments trop divers, il a tout de même deux avantages : celui, d'abord, d'exprimer des tendances qui, en tant que telles, sont incontestables et celui, ensuite, d'exister depuis 1972. Je n'ai pas voulu que certains commentateurs puissent regretter qu'en cette fin de cycle politique qu'est l'année 2011, j'aie souhaité en quelque sorte cassé le thermomètre. Je pense que dès l'an prochain, il sera bon de ne retenir que la méthodologie de l'Observatoire. J'ajouterai, bien sûr, quelques commentaires sur l'activité de nos forces de l'ordre et sur la politique de sécurité que, sous l'autorité du Président de la République et du Premier Ministre, je mets en œuvre au quotidien.

But next year, ONDRP methodology should prevail, as it was said, just before it went the opposite way





According to the Minister of the Interior, in 2011 ...

En 2011, la délinquance globale c'est-à-dire, tous les faits de criminalité et de délinquance parvenus à la connaissance de la police et de la gendarmerie, que ce soit à la suite de plaintes, ou à leur initiative propre, a baissé **pour la neuvième année consécutive**. Elle a baissé de 0,34 % soit de près de 12.000 faits. Depuis 2007, cette délinquance générale a baissé de 7,8 % soit de 290.000 faits. Et depuis 2002, elle a baissé de 16,47 % soit de 678.000 faits. Je précise par ailleurs que depuis 2002, la population française a augmenté de 3 millions 200.000 habitants.

Crime fell by 0,34 % compared with the previous year, by 16,47 % compared with 2002, it had been decreasing for 9 years





According to ONDRP ...

This choice of four distinct and non-cumulative categories means that the ONDRP does not use the sum total of recorded facts in all four categories as an overall statistic. Only a year ago, this sum total was still given in the annex of some ONDRP⁵ publications. Since then, it decided to stop doing this and now uses only the four indicators separately. This allows the ONDRP to avoid responsibility for inaccurate use of this figure, an issue which has arisen in the past, in spite of the ONDRP's insistence, for the last six years, that this figure is not usable. This was also emphasized by the Ministry for the interior in the presentation of the 2009 report in January 2010.

(Quote from the 2010 Annual Bulletin)

La elección de crear cuatro indicadores distintos y no acumulables sobre los hechos constatados significa que el conjunto de los hechos constatados no es una estadística utilizada por el ONDRP.

... You cannot use this figure





Currently, recorded crime statistics themselves, do not lead very far

The early-January availability of crime statistics recorded over the calendar year should not lead us to overemphasize their role in the annual review of crimes and in our understanding of criminal reality. Faced with the lack of results from the victimization survey, available in November 2010, it is still impossible to categorically define the trends of the various phenomena of delinquency.

It bears reminding that the findings correspond to that part of crime which is brought to the attention of the police and *Gendarmerie*. Any assimilation of this part to all crimes committed would ignore that many offences do not result in a complaint. It is only by conducting direct surveys of the population on crimes suffered, known as “victimization surveys”, that we can measure crime levels which are not limited to those which were the subject of a complaint.

(Quote from the 2009 Annual Bulletin)





4 indicators to follow trends of different crime categories

The methodology for the present report was established in 2005, date of the first annual report of what was then the OND (the French national supervisory body on crime) and has been used since then. It presents statistics for non-road related crimes and misdemeanours through four indicators relating to different criminal activities. Each was given a colour-code, for clarity's sake: **property crimes** (theft, destruction, and damage), **deliberate violence against individuals** (violence and threats), **economic and financial fraud and offences** (including fraudulent use of means of payment) and **offences discovered through police department's and gendarmerie unit's activities**.

La metodología de este boletín fue creada e implementada desde 2005, a partir de la primera publicación del informe anual del antiguo OND (*Observatoire national de la délinquance*, Observatorio Nacional de la Delincuencia). Tiene como meta comprender las estadísticas de los hechos de crímenes y delitos no viales constatados a través de cuatro indicadores correspondientes a diferentes fenómenos de delincuencia y cada uno asociado a un color determinado para identificarlos mejor: **las agresiones contra bienes** (robos y destrucciones o degradaciones), **las agresiones voluntarias contra la integridad física** (violencias y amenazas), **las estafas e infracciones económicas y financieras** (incluso fraudes de los medios de pago) y **las infracciones reveladas por los servicios**.

(Quote from the 2010 Annual Bulletin)





So, what did ONDRP say on the 17th of January ?

Trends from recorded crimes and results of crime survey are the same for theft : Decreasing as a whole with domestic burglaries and violent theft from the person showing increase

Trends are not the same for damages or frauds, because of police reluctance to record some of them. For non theft related violence, results from the last survey have to be discussed, so, see you tomorrow

